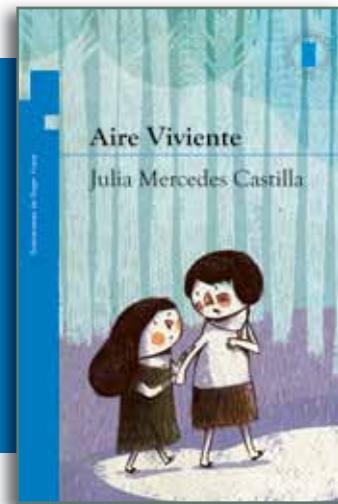




La lectura, una travesía sin límite

Aire Viviente

Julia Mercedes Castilla
Ilustraciones: Roger Ycaza
Bogotá: Editorial Norma,
Colección Torre de Papel Azul, 128 p. 2011.
ISBN 978-958-45-3368-5



La autora y la obra



Julia Mercedes Castilla es una importante escritora colombiana de libros infantiles. Cuando tenía apenas nueve años, ganó su primer concurso de cuento y, aunque nunca pensó dedicarse a escribir cuando fuera mayor, jamás abandonó su pasión por los libros. Se casó muy joven y viajó con su marido a los Estados Unidos, donde estudió literatura en la Universidad de Minnesota. Aunque en ese momento tenía ya tres hijos, encontró la manera de dedicar tiempo suficiente a sus estudios y comenzó finalmente su carrera como escritora.

En la década de los ochenta, regresó a Colombia con su familia, país que aparece retratado vivamente en sus relatos, y luego volvió a los Estados Unidos, donde vive hoy en día. Ha colaborado con distintos periódicos y revistas y sus libros para niños se encuentran en los planes lectores de países tan diversos como la India y Zimbabwe. Editorial Norma ha publicado varias de sus obras, entre ellas *Aventuras de un niño de la calle*, *El tesoro de la pordiosera* y *Padres ajenos*.

Roger Ycaza estudió Diseño Industrial en la Universidad Católica del Ecuador. Ha ilustrado más de 45 cuentos y novelas para editoriales de todo el mundo y es autor de los álbumes infantiles *Sueños* y *La emocionante historia de un valiente gato que subió a la rama más alta de un árbol... y luego no pudo bajar*. Además de su tra-

bajo como ilustrador, se dedica también a la música como cantante y guitarrista del grupo de rock Mamá Vudú.

Aire Viviente. Un día muy temprano, después de alimentar a los animales y ordeñar las vacas, Ramón y Elvia son arrastrados por un misterioso vendaval que se convierte de repente en una hermosa mujer de largos cabellos negros: Aire Viviente. Ella los llevará en un peligroso viaje en el tiempo hasta la época precolombina, donde encontrarán una extraña tribu de indígenas con quienes vivirán intensas aventuras. ¿Podrán estos dos hermanos regresar a su tiempo? ¿Conservarán en la memoria lo que aprendieron de sus ancestros?

Exploración y motivación

Antes de comenzar a leer el texto, invite a sus estudiantes a que realicen diversas actividades y proyectos acerca de las distintas culturas precolombinas del continente americano.

1. ¿Alguna vez habían oído hablar de las civilizaciones maya, inca y azteca? ¿Sabían por ejemplo que los incas usaban un sistema de cuerdas y nudos para guardar la información? ¿Han visto alguna vez fotografías de los templos y pirámides mayas que se conservan hoy en día en Centroamérica?
2. Propóngales que investiguen por grupos acerca de algunas de las culturas precolombinas más importantes del continente y preparen una exposición al respecto. Cada grupo se ocupará de una cultura diferente y así todos podrán aprender a acerca de ellas, a partir del trabajo que han realizado sus compañeros.
3. Invítelos luego a que dibujen entre todos un gran mapa de América en el que sitúen las diversas culturas precolombinas sobre las que han trabajado. ¿Se animan a ilustrar su mapa con dibujos de monumentos y objetos pertenecientes a los distintos pueblos indígenas del continente?
4. ¿Saben sus estudiantes qué grupos indígenas habitaban su país antes de la llegada de los españoles? Elija algunos textos sencillos que hablen al respecto e invítelos a que los lean, identificando en ellos las características más importantes de las culturas indígenas de su país. ¿Cuáles eran sus principales creencias y rituales? ¿Cómo era su organización social?
5. Prepare con ellos una visita a algún museo donde puedan observar algunos artefactos y restos arqueológicos precolombinos. ¿Por qué es importante que hagamos, todos, un esfuerzo por conservar la memoria de los pueblos y culturas indígenas de América?
6. ¿Se animan sus estudiantes a hacer entre todos una maqueta de un poblado indígena, teniendo en cuenta todo lo que han investigado acerca de las culturas precolombinas de su país? Pueden utilizar cartón o madera para hacer las distintas construcciones y plastilina para los personajes y animales. ¿Qué tal quedará su maqueta una vez terminada?

Lectura de... *Aire Viviente*



A medida que vayan leyendo el texto, observe con sus estudiantes cómo Ramón y Elvia tienen una manera de expresarse muy particular, que trata de recrear el habla de los campesinos colombianos. ¿Qué tal si leen en voz alta algunos de los diálogos del libro, tratando de imitar su acento? Propóngales que subrayen los distintos momentos en los que los personajes cambian la manera como se escriben ciertas palabras y analicen en qué consisten estos cambios. ¿Cómo podríamos hacer nosotros para reflejar en un escrito la manera como hablan las personas de nuestra región?

Invite a sus estudiantes a que analicen la relación entre los dos hermanos a lo largo del libro. ¿Cómo se tratan el uno al otro al comienzo de la historia? ¿Qué sucede cuando la extraña mujer se los lleva volando entre las nubes? ¿Qué piensan Ramón y Elvia de todo lo que les sucede? Reflexionen entre todos acerca de cómo estos dos hermanos se ayudan y animan mutuamente a lo largo del relato. ¿Qué hace Ramón para proteger a su hermanita cuando está asustada?

Antes de leer el capítulo sobre Ajako, pregúnteles a sus estudiantes por qué creen que el niño indígena odia tanto a los dos hermanos cuando llegan por primera vez a la aldea. ¿Será verdad que quería matarlos cuando trataron de escapar? Invítelos luego a que reflexionen acerca de la manera como Ramón consigue hacerse amigo de Ajako y lo que pasa cuando este le cuenta finalmente su historia. ¿Cuál era la verdadera razón para que Ajako estuviera enojado con Ramón y Elvia? ¿Qué opinan de la forma como lo trata su abuela? ¿Cómo se soluciona todo al final?

Conversar y escribir sobre *Aire Viviente*

En el libro, Ramón y Elvia son empujados por un poderoso vendaval que luego los levanta en el aire y se convierte poco a poco en la misteriosa mujer que los lleva hasta la aldea de los indígenas. ¿Qué saben sus estudiantes acerca del aire y el viento?

1. Anímelos a que investiguen acerca de la atmósfera terrestre y su composición. ¿Qué elementos químicos se encuentran en el aire que respiramos? ¿Cómo se define la llamada “presión atmosférica”? Explíqueles de manera sencilla cómo se produce el viento debido a las diferencias de presión que hay en el aire. ¿Entienden cómo se originan, por ejemplo, los huracanes?
2. Comparta con sus estudiantes algunos de los muchos mitos y leyendas que existen acerca del viento, como la historia del dios griego Eolo o el dios Fujin en Japón. ¿En qué se parecen y en qué se diferencian estos dos mitos? ¿Se asemejan en algo a la misteriosa aparición que se lleva volando los niños en el relato?
3. Invítelos a que reflexionen acerca de las distintas maneras en que el hombre ha aprovechado la fuerza del viento a lo largo de la historia. ¿Alguna vez han montado en un velero o han visto desde lejos un molino de viento? Propón-

gales que investiguen acerca del funcionamiento de estos y otros inventos similares. ¿Habían oído hablar alguna vez de la energía eólica?

4. ¿Se animan sus estudiantes a hacer por grupos distintos experimentos prácticos que demuestren la fuerza del viento? ¿Qué tal si fabrican varios molinetes o ringletes de colores y los ponen en la ventana del salón? Invítelos a que organicen entre todos un concurso de cometas hechas en casa y las hagan volar tan alto como puedan.
5. ¿Se imaginan sus estudiantes la emoción que debieron sentir Ramón y Elvia cuando el viento se los llevó por los aires? Pregúnteles si alguna vez han soñado con volar entre las nubes como lo hacen estos dos personajes en el libro. ¿Saben cómo funcionan un avión o un dirigible? ¿Qué otros aparatos le han servido al hombre para poder volar?
6. Invítelos a que dibujen sus propios aviones, helicópteros y globos, y luego los peguen en una cartelera de color azul sobre alguna de las paredes del salón. ¿Se animan a agregar algunas nubes de algodón para que parezca que realmente están volando?

Observe con sus estudiantes cómo en el libro Ramón y Elvia viajan en el tiempo hasta la época precolombina, para conocer las costumbres y forma de vida de sus antepasados indígenas. ¿Se imaginan qué pasaría si pudiéramos viajar en el tiempo y visitáramos distintos momentos importantes de la historia de la humanidad?

1. Propóngales que analicen inicialmente cómo se muestran en el libro las costumbres y tradiciones de los pueblos precolombinos desde la perspectiva de los dos niños. ¿Qué labores realizan diariamente los hombres y las mujeres de la aldea? ¿Qué opinan Ramón y Elvia de todo lo que les toca hacer?
2. Invítelos a que comparen la vida y costumbres de los indígenas del texto con la manera como vivimos hoy en día. ¿Qué haría cada uno de ellos si se encontrara de repente viviendo en la época precolombina? ¿Qué sería lo que más extrañarían de la época actual?
3. Pregúnteles qué otra época de la historia les gustaría visitar, si pudieran viajar en el tiempo como lo hacen Ramón y su hermana. ¿Qué tal si fuéramos testigos, por ejemplo, del descubrimiento de América? Anímelos a que investiguen acerca de los momentos históricos que más les interesen, prestando especial atención a las costumbres de la gente de la época.
4. ¿Se animan a preparar una cartelera con dibujos e imágenes relacionadas con su investigación y a presentarla frente a sus compañeros?
5. Propóngales finalmente que escriban un cuento corto en el que relaten las aventuras de un niño contemporáneo que viaja en el tiempo a la época sobre la cual han trabajado. ¿Qué aventuras podría tener allí? Invítelos a que lean sus textos frente a sus compañeros y elijan entre todos los que más les gusten.

A Ramón y Elvia les cuesta mucho trabajo comunicarse con los indígenas en el libro, debido a que no conocen su lengua. Invite a sus estudiantes a que realicen

distintos proyectos y actividades que les permitan reflexionar acerca de la importancia del lenguaje.

1. Observe primero con ellos cómo los dos niños de la historia son incapaces de comprender al comienzo el idioma de los indígenas. ¿Qué hacen para comunicarse con ellos? Analicen todos juntos cómo consigue Ramón aprender finalmente su lenguaje con la ayuda de Ajako.
2. ¿Cuántos idiomas o lenguas distintas existirán en el mundo? Anímelos a que busquen en libros y en Internet textos y videos en otros idiomas, y observen lo difícil que es comprenderlos para nosotros. ¿Qué opinan por ejemplo de los complejos caracteres chinos? ¿Sabían que los árabes leen y escriben de derecha a izquierda, contrario a como lo hacemos nosotros?
3. Reflexione con sus estudiantes acerca de cómo en el libro la única forma que tienen Ramón y Elvia para entenderse con los indígenas es a través de señas. ¿Se imaginan lo difícil que debe ser comunicarse sin recurrir a las palabras?
4. ¿Qué tal si organizan entre todos un concurso de mímica en el salón? Invítelos primero a que escriban cada uno una palabra sencilla en un pedazo de papel y lo depositen en un recipiente opaco. Elija luego a uno de ellos para que pase al frente y escoja una palabra al azar. ¿Podrá lograr que sus compañeros adivinen la palabra elegida, utilizando solo gestos y señas? ¿Se animan los demás a intentarlo también?
5. Cuando Ramón y su hermana regresan finalmente a la aldea, este se lamenta profundamente por no tener a la mano un lápiz y un papel para poder escribir. Discuta con sus estudiantes acerca de la importancia que ha tenido la palabra escrita en la historia de la humanidad. ¿Qué habría pasado si el hombre nunca hubiera desarrollado la escritura?

Construcción colectiva



Reflexione con sus estudiantes acerca de lo importante que es valorar el legado cultural de los pueblos indígenas de nuestro país. ¿Qué podemos hacer nosotros en el salón de clase para que todos los niños se sientan orgullosos de su pasado indígena?

1. Invítelos a que discutan acerca de cómo la llegada de los españoles hizo que se perdieran muchos de los conocimientos y tradiciones de las culturas precolombinas. ¿Qué sucede por ejemplo en el libro cuando llegan los conquistadores? ¿De qué manera se han ido perdiendo la religión y costumbres indígenas con el tiempo?
2. Anímelos a que investiguen acerca de la situación actual de los distintos grupos indígenas que aún se encuentran en su país. ¿Conservan algo de sus tradiciones milenarias? ¿Han perdido mucho de su legado cultural? ¿Qué políticas y leyes existen para salvaguardar sus costumbres y tradiciones?
3. ¿Qué tal si organizan entre todos un festival en el colegio en el que muestren distintos aspectos de las culturas indígenas de su país? Invítelos a que preparen diversas actividades y proyectos a partir del trabajo que han realizado en

relación con este tema. ¿Se animan por ejemplo a preparar algunas comidas típicas indígenas? ¿Qué tal si decoran el colegio con motivos y artesanías tradicionales de estas culturas?

4. Propóngales finalmente que preparen para ese día una adaptación teatral del libro de Julia Mercedes Castilla. Lo primero que deben hacer es escribir entre todos un guion de teatro, teniendo en cuenta la manera particular como hablan los personajes de la historia. ¿Cuáles son los sucesos más importantes que habría que mostrar en la obra?
5. Una vez esté listo el guion, solo deben preparar sus disfraces y aprenderse sus líneas antes del día de la presentación. ¿Cómo podríamos lograr que el público aprecie verdaderamente el legado de nuestros antepasados indígenas?

Vínculos con Internet

En el libro, Ramón se acuerda de las películas de animales salvajes que ha visto en distintas ocasiones con su papá. ¿Les gustan a sus estudiantes este tipo de documentales? ¿Sabían que podemos encontrar en Internet muchísima información acerca de la vida salvaje? Invítelos, por ejemplo, a que investiguen acerca de los leones y otros felinos de gran tamaño y busquen distintas imágenes y videos acerca de ellos. ¿Han visto alguna vez cómo un tigre o un león cazan sus presas? ¿Qué similitudes encuentran entre estos enormes animales y los gatos domésticos?

¿Se imaginan sus estudiantes cómo se vería el mundo desde lo alto si pudieran volar como lo hacen Ramón y su hermana? Anímelos a que visiten la siguiente página de Internet y descarguen el programa gratuito *Google Earth*, que les permitirá tener una visión desde lo alto de todo el planeta.

<http://www.google.es/intl/es/earth/>

¿Pueden encontrar su pueblo o ciudad utilizando este entretenido y educativo programa? ¿Cómo se ven desde lo alto las calles y las casas? ¿Cómo cambia el paisaje a medida que nos acercamos o alejamos de cualquier punto? ¿Se animan a buscar distintos lugares del mundo que hayan oído mencionar en noticias, libros o reportajes?

Temas y lecturas relacionados

Al comienzo del libro, Ramón le cuenta a su hermana una misteriosa leyenda indígena acerca del viento. ¿Conocen sus estudiantes alguna otra historia o relato de los grupos indígenas de su país? Invítelos a que lean el libro *Leyendas de nuestra América*, de Ute Bergdolt de Walshburger, que reúne varias leyendas e historias tradicionales de distintos países latinoamericanos. ¿Qué elementos comunes encuentran entre ellas? ¿En qué se diferencian las leyendas precolom-

binas de las historias y relatos posteriores? Anímelos a que reflexionen, teniendo en cuenta lo que han leído, acerca del rico patrimonio cultural que hemos recibido de nuestros antepasados.

Propóngales a sus estudiantes que vean la película *Las crónicas de Narnia: el león, la bruja y el armario* (*The Chronicles of Narnia: The Lion, the Witch and the Wardrobe*) del director Andrew Adamson. ¿Qué similitudes encuentran entre la aventura de los hermanos Pevensie y la historia de Ramón y Elvia? ¿Cómo consiguen los distintos personajes llegar a un mundo distinto a aquel en el que viven normalmente? ¿Qué sucede cuando regresan finalmente a su casa, después de muchos años? Reflexione con ellos acerca de cómo la película de Adamson es una adaptación de un famoso libro para niños del escritor inglés C. S. Lewis. ¿Se animan a leer también este libro?



Otras lecturas de Julia Mercedes Castilla

Padres ajenos. Cuando era pequeña, los papás de Marisol la dejaron al cuidado de su abuela, mientras se abrían camino en la gran ciudad de Santiago. Marisol creció en un pueblo pequeño, rodeada de amigos, de animales y de naturaleza; ama a su abuela y es muy feliz. Ahora, sin embargo, sus padres quieren volver a vivir con ella y Marisol se enfrenta, después de muchos años, a unos padres ajenos. Este libro narra una historia conmovedora y real, que presenta situaciones con las que los lectores más jóvenes podrán identificarse fácilmente.

El tesoro de la pordiosera. Chiquito, Llorón, Perico y el chico-líder se mueren de curiosidad por saber qué es lo que guarda en su bolsa aquella mendiga a la que llaman La Changua. Cuando finalmente lo descubran, no saldrán de su asombro. Esta deliciosa narración nos muestra partes de la vida de cuatro niños bogotanos de la calle y su encuentro con algo que nunca habrían soñado conocer. Además de ser un testimonio de vida, esta novela introduce un elemento de magia y asombro que les permitirá a los pequeños lectores expandir su imaginación y entrar en el ámbito fantástico que ofrece la literatura, donde todos los sueños son posibles.

Relación con otros saberes

Ciencias sociales

Al comienzo del libro, podemos ver cómo Ramón y su hermana deben ocuparse de alimentar a los animales, ordeñar la vaca y recoger los huevos, antes de ir a desayunar con sus papás. Anime a sus estudiantes a que hagan un paralelo entre

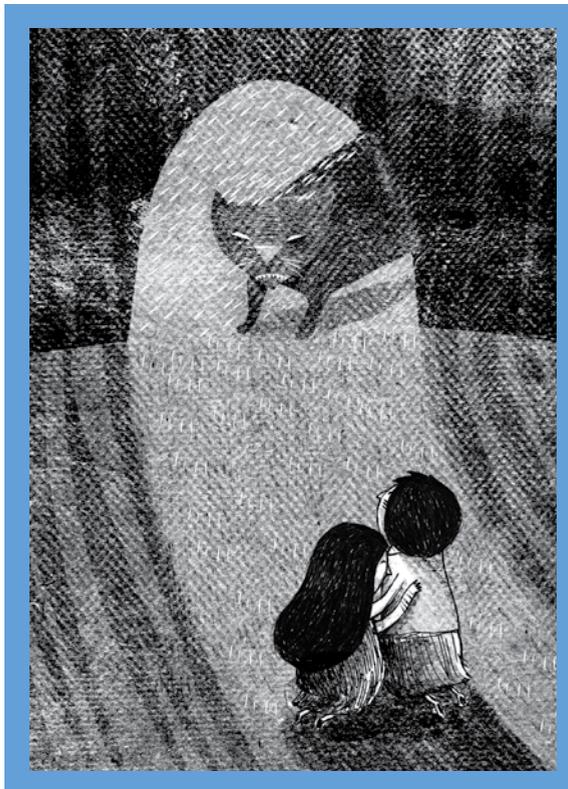
la vida y quehaceres de estos dos hermanos y la rutina de un niño de la ciudad. ¿Qué tal si hacen por grupos una maqueta en la que muestren las diferencias entre la vida del campo y la vida urbana?

Ciencias naturales

¿Qué saben sus estudiantes acerca de la contaminación del aire? ¿Alguna vez habían oído hablar del monóxido de carbono? ¿Qué efectos tiene este gas en nuestro organismo? Invítelos a que investiguen en libros y en Internet acerca de la contaminación atmosférica. ¿En qué consiste el llamado “efecto invernadero” del que tanto se habla en las noticias? Propóngales que preparen entre todos una campaña en el colegio en contra de la contaminación atmosférica. ¿Qué podemos hacer cada uno de nosotros para cuidar el aire que respiramos?

Valores y convivencia

En la página 69 del libro, Elvia dice que necesita a su papá y su mamá para que la cuiden, le den de comer, le den medicinas cuando esté enferma y la abracen cuando tenga miedo. Reflexione con sus estudiantes acerca de la responsabilidad que tienen todos los padres de cuidar de sus hijos lo mejor posible. ¿Se imaginan qué pasaría si sus papás no estuvieran allí para cuidarlos? Pregúnteles si han oído hablar alguna vez de los derechos de los niños. ¿Saben cuáles son?



Test de comprensión lectora

Aire Viviente

Nombre: _____

Lectura literal

1. Separa con una línea diagonal las palabras del siguiente párrafo del libro y añade los signos de puntuación faltantes.

Arrastraron sus cuerpos cansados y débiles mirando de un lado al otro esperando no encontrarse con ningún animal feroz o alguien más seguro que el chico malo lo estaría todavía buscando o cualquier ruido los ponía tan nerviosos que no podían moverse.

2. Relaciona con una línea las siguientes palabras con sus imágenes correspondientes.

Alpargatas



Bejuco



Totuma



Estera



Zigzag



Torre Azul

3. Reescribe los siguientes textos del libro, evitando las expresiones propias del habla de los campesinos.

“¿No es ya suficiente que nos hayan traído pa’ca, lejos de nuestro hogar y de nuestra familia, pa’ que también nos peguen? Esto no puede seguir así. De ninguna manera...”

“La señora Saturia le cuenta esta historia a toito el que quiera oírla. La otra versión se la oí al señor Elías, el viejo ese que vive pal’lao de la iglesia. Él dice que el duque asesinó a Flor —nombre que le dio cuando se casaron”.

4. Señala, en la línea correspondiente, si las afirmaciones son verdaderas o falsas de acuerdo a lo que has leído.

Ramón y Elvia se levantan muy temprano para hacer sus quehaceres.

En la aldea indígena los niños se alimentan de fruta y carne seca. _____

Elvia trata de ayudar siempre a su hermanito menor. _____

Para evitar la lluvia Ramón y su hermana se esconden en una cueva.

5. Señala con una X la respuesta correcta.
Ajako odia a los niños cuando llegan a la aldea porque:

- Tiene miedo de que sean españoles.
 Quiere que Catori y su esposa lo adopten.
 Quisiera quedarse para siempre con su abuela.
 Sabe que vienen del futuro.

6. Ordena los siguientes sucesos del libro, anotando los números de 1 a 5 en las casillas correspondientes.

Ajako le enseña a Ramón a hablar su lengua. _____
Los niños descubren una pradera llena de animales salvajes. _____
Ramón y su hermana escapan del poblado indígena. _____
Elvia desaparece con los hombres blancos. _____
El viento empuja a los niños montaña abajo. _____

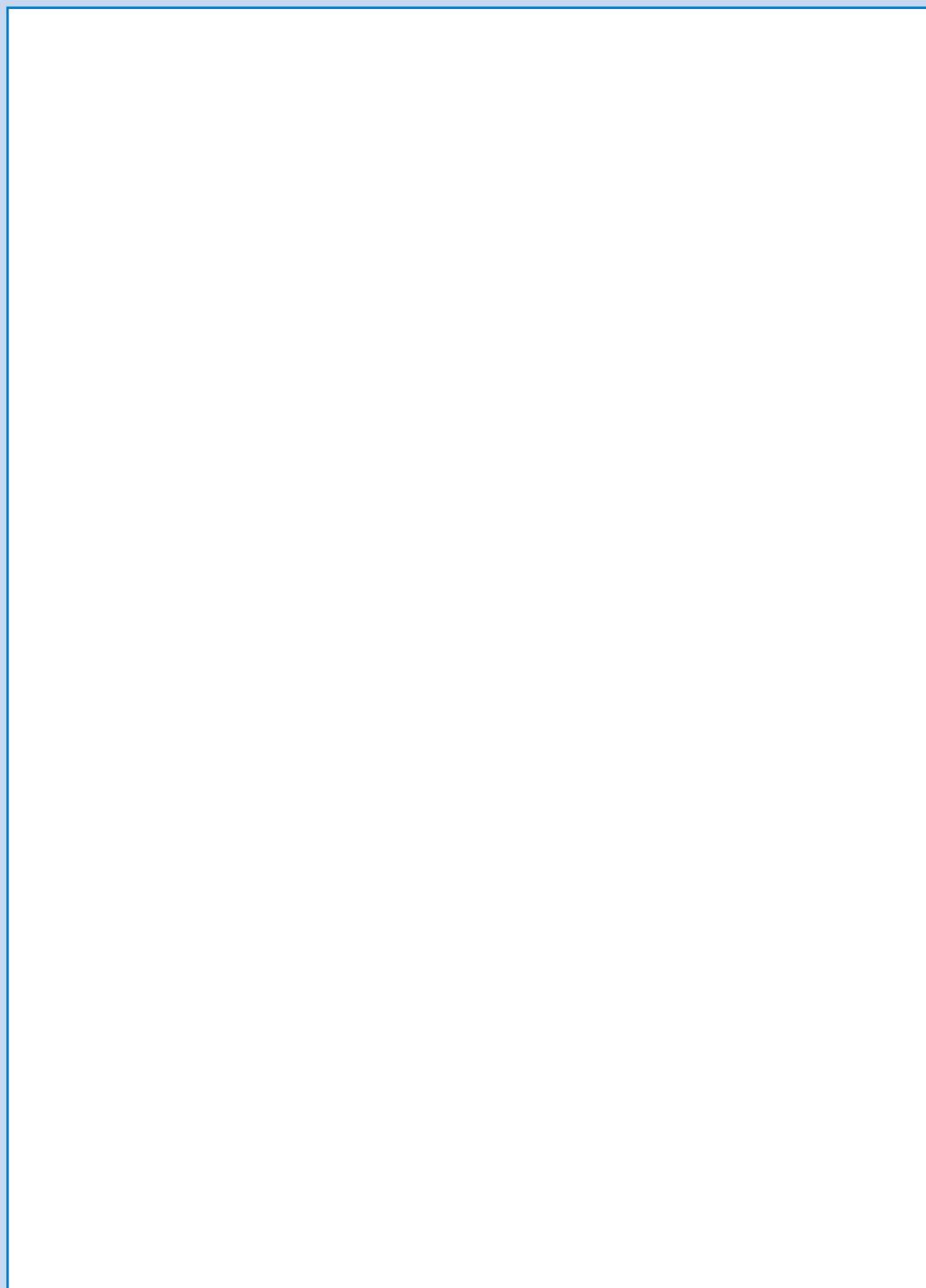
Lectura inferencial

1. Explica brevemente qué está sucediendo en la siguiente ilustración. ¿Qué están pensando y diciendo cada uno de los personajes? ¿Por qué parecen tan preocupados?



Lectura crítica

1. Haz un dibujo del momento que más te gustó de todo el libro.

A large, empty rectangular box with a thin blue border, intended for a student to draw a scene from the book that they liked most.

Torre Azul

